

WALKER AND NICARAGUA

Had Aesop's Fables and Goldsmith's England filled their proper space in the literature of Nicaragua, Mr. William Walker might now possibly be drying his boots at some bar-room fire in San Francisco, instead of swaying the destinies of that troubrous country. The parables might have inculcated the fate of the frogs upon the coveted intervention of King Stork; the history might have forecast the doom of Spanish Americans from the story of the Britons invoking Saxon aid to tranquillize domestic brawls and expel intrusive Scandinavians. For, truth to tell, there is all of the Saxon and much of the stork in the composition of Mr. William Walker. Invited to restore peace to a turbulent people, by assuring the undisputed predominance of one of two factions among them, the wages tendered him for the service were limited to some 52,000 acres of land, a proportionate share of acres to each of his followers, with running pay, rations, and forage, to the contentment of every body concerned. The contract completed on both sides, Mr. Walker, it seems to have been anticipated, would, with his men, quietly pack up and return to the saloons and garrets of San Francisco. Fate has arranged differently. The pacificator, remaining, has seized all there was of government in Nicaragua, which was very little, and all there was of revenue, which was less; has witnessed the opportune demise of two of the chiefs at a moment they were particularly in his way; has shot two others who stood in his path; and, so far as internal forces and substance are concerned, has effected the entire deglution of the state. The stork has digested the frogs; the Saxon has obliterated the native Nicaraguan, and Walker is all in all. The future historian, seeking a striking topic for a monograph, will surely find it in the present position and past adventures of this most enterprising of the Northmen.

To found his story, however, a wide retrospect will be required. He will have Nicaragua to tell of as the home of a quarter of a million of people, four per cent of whom are whites, the rest a mongrel cross of white, black, and olive-colored. He will have a land to describe, sublime with its mountain scenery, lovely in all the gentler traits of the picturesque, gorgeous in tropical splendor and fecundity of animal life, exuberant in vegetation, genial in climate, and venerable for the architectural ruins of a mighty race, of whom Time has spared no other records. He will have to post the books of a score of revolutions in the government of such a people and land since their separation from the sovereignty of Spain. The later of these political cataclysms will exact minute detail. Fluto Chamorro, he will have to tell, a planter, and head of the conservative, aristocratic, or servile party, was, in 1853, elected President over Francisco Castillon, a thriving attorney of Leon; that the latter, with several of his democratic friends, incurring suspicion of disaffection, was banished, but was presently sent back by the government of Honduras with an army behind him; an army that, with popular help, twice defeated Chamorro, and finally shut him up in Granada; that, prompted by some unaccountable infatuation, the victors seized this moment to dispatch an agent to Walker—Walker then idle in San Francisco, but redolent of Lower Californian memories—to secure his services as leader of the triumphant army; and that, before his arrival, Guatemala, having declared for the Chamorristas, the affairs of that faction had brightened materially. The landing of Walker and his fifty-six free companions at Realejo, June 16, 1855, will, of course, be a leading event in the story as important,

WALKER Y NICARAGUA

Si las Fábulas de Esopo y la Inglaterra de Goldsmith tuvieran el debido espacio en la literatura de Nicaragua, el Sr. William Walker se estaría ahora, posiblemente, secando las botas al calor de la lumbre en alguna cantina en San Francisco, en vez de estar rigiendo los destinos de aquel atormentado país. La parábola puede haber enseñado el destino de las ranas por la buscada intervención de la cigüeña; la historia puede haber predicho la ruina de los Hispanoamericanos por la historia de los Britanos al invocar la ayuda de los Sajones para calmar las luchas intestinas y expulsar a los intrusos Escandinavos. Pues, a decir verdad, hay todo de lo Sajón y mucho de la cigüeña en la composición del Sr. William Walker. Invitado a restaurar la paz a un pueblo turbulento, asegurando el indiscutido predominio de una de las facciones entre ellos, el pago que le fue ofrecido por el servicio estaba limitado a unos 52,000 acres de tierra, una cuota proporcional de acres a cada uno de sus seguidores, con pago corriente, raciones y forraje, a satisfacción de todos los interesados. Una vez cumplido el contrato por ambas partes, parece haberse anticipado que el Sr. Walker, hubiera tenido que empacar junto con sus hombres, y regresar a las cantinas y buhardillas de San Francisco. El destino lo había dispuesto diferentemente. El pacificador, quedándose, ha cogido todo lo que restaba de gobierno en Nicaragua, que era muy poco, y todo lo que había de ingresos, que era todavía menos; Walker ha presenciado la oportuna defunción de dos de los jefes que estaban precisamente en su camino; ha fusilado a otros dos que le cerraban el paso; y en cuanto a fuerzas internas y caudales se refiere, ha efectuado la total deglución del Estado. La cigüeña se ha tragado a las ranas; el Sajón ha arrasado al nativo Nicaraguense, y Walker es todo en todo. El futuro historiador, buscando un tópico descollante para una monografía, seguramente lo encontrará en la actual situación y recientes aventuras de éste, el más emprendedor de los Nómadas.

Para describir su historia, necesitará, empero, una amplia retrospección. Tendrá que mencionar a Nicaragua, de la que nos dirá que es el hogar de un cuarto de millón de gentes, cuatro por ciento de los cuales son blancos, el resto un mestizaje de blancos, negros y color de aceituna. Tendrá que describir una tierra, sublime con sus paisajes montañosos, hermosa con todas las suaves características de lo pintoresco, encantadora en su esplendor tropical y fecundidad de vida animal, exuberante en vegetación, agradable en clima, y venerable por las ruinas arquitectónicas de una raza potente, de la que el tiempo no nos ha conservado otros recuerdos. Tendrá que repasar los libros de una veintena de revoluciones en el gobierno de tales gentes y tal tierra desde su separación de la soberanía de España. El último de estos cataclismos políticos, requerirá detalles minuciosos. Tendrá que decir que Fluto Chamorro, un hacendado, y jefe del partido conservador, aristocrático o servil, en 1853 fue electo Presidente por sobre Francisco Castellón, un próspero abogado de León; que este último, con varios de sus amigos democráticos, incurriendo en sospechas de deslealtad, fue desterrado, pero inmediatamente fue enviado de regreso por el gobierno de Honduras con un ejército tras él; un ejército que, con la ayuda popular, derrotó a Chamorro dos veces, y finalmente lo acorraló en Granada; que, empujados por una inexplicable tontería, los vencedores aprovecharon el momento para despachar un agente a Walker—entonces ocioso en San Francisco pero impregnado de recuerdos de Baja California—para obtener sus servicios como jefe del ejército triunfante; y que, antes de su llegada, habiéndose Guatemala declarado a favor de los Chamorristas, los asuntos de esa

perhaps, as the landing of an earlier William the Conqueror on the shores of Sussex, or of Dutch William of Orange at Torbay. The narrative will proceed to tell how, a few days after his avatar and union with his democratic employers, the hero was very unheroically beaten at Rivas, and obliged to take refuge in Leon. How he subsequently routed Santo Guardiola and his Guatemalans at Virgin Bay,¹ and captured Granada, not, however, before Chamorro had died, and his authority devolved upon Corral. How a treaty was effected with this last, by which a government, framed from men of all parties, was inaugurated; Patricio Rivas, President; Corral, Minister of War; Walker, Commander-in-chief; and how, a few days later, the new minister of war was summarily shot by the new commander-in-chief as a traitor. The confiscation of the Transit Company's effects, and the transfer of its charter to private friends of the General; the massacre of Salazar; the simultaneous rising of the Central American people against the new government; Walker's self-elevation to the presidency; his vain efforts to open diplomatic relations with the United States; the entire alienation of the Nicaraguans from his interest; and his prolonged contest, of various fortune, with the allied Costa Ricans, San Salvadorians, and Guatemalans, form the closing events of a retrospect, to which the annalist will have occasion to lend all the vivider tints of his pallet.

For ourselves, let us be satisfied with ascertaining, as nearly as we can, how matters stand to-day with this audacious gentleman—a task of sufficient magnitude, considering the tricks and manipulation to which all the truth coming from that part of the world is subjected.

The latest advices left Walker President of Nicaragua—not of its people, who disdain and disown his government—and Commander-in-chief of the army, which consisted of some 1200 men, all North American undefeated with any native dilution whatsoever. This army was amply supplied with munitions of war, the Mississippi and Sharpe rifle, and Mr. George Law's muskets, adapted to the Minié ball, constituting their small arms, while the artillery, under the command of General Henningsen, was possessed of four howitzers, a pair of mortars, and a due equipment of shot and shell. To this force is opposed 3000 allies, directed by General Beloso, of Guatemala.² These have four brass field-pieces, besides a fair supply of British service muskets, altered to the Minié standard. They have also abundance of provisions, every advantage of position, and, what is most important, the climate is in strict offensive league with them against the interlopers. Walker's troops are, unhappily, ill-fed. Their fare is restricted to fresh beef, an extremely agreeable and nutritive article of food, properly seasoned, attended with commensurate bread and butter, and relieved with occasional alternations of mutton, pork, and poultry, but by no means wholesome or pleasant when not attended or relieved by those *pièces de resistance*. Sickness, as if the pestilential fevers to which all strangers are obnoxious were insufficient to decimate the alien forces, necessarily results from this monotonous diet. It is stated, upon safe authority, that of three thousand Americans who have served the cause of Walker during the past eighteen months, twelve hundred have perished of local fevers. With such

facción habían mejorado materialmente. El desembarco de Walker con sus cincuenta y seis compañeros mercenarios en El Realejo, el 16 de Junio de 1855, será, por supuesto, un acontecimiento clave en la historia, tan importante, quizás, como el del más antiguo Guillermo, el Conquistador, en las costas de Sussex, o el del Holandés, Guillermo de Orange, en Torbay. La narración procederá a decírnos cómo, pocos días después de su descenso y su unión con los jefes democráticos, el héroe fué ignominiosamente vencido en Rivas y obligado a buscar refugio en León. Cómo posteriormente derrotó a Santos Guardiola y sus Guatemaltecos en Bahía de la Virgen,¹ y tomó a Granada, no sin antes, sin embargo, de que Chamorro hubiera muerto, y su autoridad hubiera recaído sobre Corral. Cómo fue arreglado un convenio con este último, por el que se organizó un gobierno, formado por hombres de todos los partidos: Patricio Rivas, Presidente; Corral, Ministro de la Guerra; Walker, Comandante en Jefe; y cómo, unos pocos días más tarde, el nuevo Ministro de la Guerra fue sumariamente fusilado por el nuevo Comandante en Jefe, por traidor. Los últimos eventos de esa ojeada retrospectiva incluirán la confiscación de las propiedades de la Compañía del Tránsito y la cesión de su contrato a amigos íntimos del General; el fusilamiento de Salazar; el simultáneo levantamiento del pueblo Centroamericano contra el nuevo gobierno; la autoelevación de Walker a la presidencia; sus vanos esfuerzos por restablecer relaciones diplomáticas con los Estados Unidos; total enajenación de los Nicaragüenses para con él; y su lucha prolongada—con varia fortuna—contra los aliados Costarricenses, Salvadoreños y Guatemaltecos; a todos los cuales el analista tendrá ocasión de darles los vivos tintes de su paleta.

En cuanto a nosotros, conformémonos con averiguar tan exactamente como podamos, cómo están las cosas hoy con este caballero audaz—una tarea de suficiente magnitud, considerando los trucos y manipulaciones a que está sometida la verdad que viene de esa parte del mundo.

Las últimas noticias dejaban a Walker, Presidente de Nicaragua—no de su pueblo que rechaza y desconoce su gobierno—y Comandante en Jefe del ejército, que consistía de unos 1,200 hombres, todos Norteamericanos, sin depurarse con solución nativa alguna. Este ejército estaba ampliamente proveído de municiones de guerra, rifles Mississippi y Sharpe y fusiles del Sr. George Law, adaptados a las balas Minié, que constituyen sus armas livianas, mientras la artillería, bajo el mando del General Henningsen, contaba con cuatro obuses, un par de morteros, y un abastecimiento adecuado de balas y metralla. A esta fuerza se oponen 3,000 aliados dirigidos por el General Beloso, de Guatemala.² Estos tienen cuatro piezas de campo, de bronce, además de un buen abastecimiento de fusiles del ejército Britónico, arreglados a las normas Minié. Tienen también abundancia de provisiones, todas las ventajas de posiciones, y, lo que es más importante, el clima que está en estricta liga ofensiva con ellos en contra de los intrusos. Las tropas de Walker están, desgraciadamente, mal alimentadas. Su comida está restringida a carne fresca, un artículo de alimentación extremadamente agradable y nutritivo, cuando está debidamente sazonado, se acompaña de igual proporción de pan y mantequilla, y es substituido con ocasionales alternativas de carnes de carnero, cerdo y aves de corral, pero definitivamente no muy sano y placentero cuando no está acompañado o substituido por esos piéces de resistance. Las enfermedades necesariamente resultan de esta dieta monótona, como si las fiebres pestilenciales a

¹ Editor's note — General Santos Guardiola was from Honduras, and at Virgin Bay he commanded a Nicaraguan Legitimist army

² Editor's note — General Ramon Beloso was from El Salvador

¹ Nota del Editor — El general Santos Guardiola era hondureño, y en La Virgen comandó un ejército legitimista nicaragüense.

² Nota del Editor — El general Ramón Beloso era salvadoreño.

extraneous elements disturbing the calculus, it is hard to pre-estimate the odds. We only know that Walker has thus far maintained himself with exemplary perseverance. Previous advices had deprived him of all footing on the main land, save at Virgin Bay. The ruins of Granada, a point all-important to the control of the transit-route, were in the hands of Belloso. A Costa Rican general held Rivas. Walker, taking to water, was cruising about the lake, touching now at La Virgin, and then at Ometepec, where his munitions and sick were deposited, and daily suffering ruinous losses from death and desertion. Nothing, it was said, short of the immediate appearance of reinforcements could save him. The river connecting the lake with San Juan del Norte, whence these reinforcements must come, was in the possession of the Costa Ricans, who held all the boats and fortifications upon it, so that all chance of escape or relief seemed lost to the surrounded adventurer. A more benignant face is, however, put upon his situation by our latest dates. Henningsen, who had been caged by Belloso in an old church of Our Lady, at Granada, had contrived to burst forth, with desperate slaughter of the investing force, effect a junction with his chief, and unite in an attack upon the occupants of Rivas. A complete route of the latter was the result; but we do not credit a rumor which came winged to the steamer at the moment she left Greytown, Walker had prosecuted his victory by traversing the lake, recapturing two of his steamers, which the enemy had appropriated, and had commenced a forcible overture of the route seaward. The other statements give nothing inconsistent with probability. A wag might characterize the combatants in Nicaragua as an army of Walkers and an army of runners, a classification amply authorized by every conflict which has thus far had place. Unless strengthened by thrice the American force, the natives have uniformly experienced ignominious discomfiture, and sought premature safety in flight; and this circumstance overcomes many of the odds that appear to the prejudice of their adversaries.

In estimating those odds, we—who sit by, watching the struggle very much as the ancient Greeks looked on at the Isthmian games of their day—we shall fall into serious error, if we fail to set off against the rapid consumption of northern life in those climates the facility and abundance of supply. Notwithstanding the gloomy accounts brought by several recent arrivals, there are now throngs of recruits at every American outlet craving transportation. The stories of Cortez and Pizarro are, by these hopeful adventurers, transferred bodily to the Nicaraguan chief. Dreams as golden as the realities which once glorified the homes of the Incas and Montezumas invest with their fascinations his achievements and the rewards of his enterprise, so that there is little prospect of staying the efflux of recruits, unless the utter failure of the hero, nay, his destruction, shall finally dissipate such dreams forever. And the probabilities of that event rapidly diminish. If the victory of Henningsen and his leader be as reported, the crisis of Walker's destiny has passed, and, in the dialect of astrology, his planet will hereafter be found in the house of life, dazzling and ascendant. The most disastrous day he has seen was that upon which he abandoned Granada to his antagonists. The recovery of that point, the reoccupation of Rivas, and the movement for the reopening of the San Juan, are the elements of a future apparently big with the promise of victory

las que todos los extranjeros están expuestos fueran insuficientes para diezmar las fuerzas extrañas. Se afirma, de buena fuente, que de tres mil Americanos que han servido a la causa de Walker durante los últimos dieciocho meses, mil doscientos han perecido por las fiebres locales. Con estos elementos accidentales perturbando los cálculos, es muy difícil anticipar las probabilidades. Sólo sabemos que Walker hasta ahora se ha mantenido con perseverancia ejemplar. Noticias previas lo privaban de toda base en tierra firme, salvo en Bahía de la Virgen. Las ruinas de Granada, un punto importantísimo para el control de la ruta del tránsito, estaba en manos de Belloso. Un general Costarricense ocupaba Rivas. Walker, lanzándose al agua navegaba por el lago, tocando ahora La Virgen y luego Ometepe, donde estaban depositadas sus municiones y enfermos, sufriendo ruinosas pérdidas diarias por muerte y deserciones. Se dice que nada podía salvarlo, si no recibe inmediatamente refuerzos. El río que conecta el lago con San Juan del Norte, de donde esos refuerzos deben llegar, estaba en posesión de los Costarricenses, quienes ocupaban todos los vapores y fortificaciones sobre él, de manera que toda oportunidad de escape o ayuda parecía perdida para el acorralado aventurero. Sin embargo, los últimos informes presentan un aspecto más benigno de su situación. Henningsen, que había estado enjaulado por Belloso en una vieja iglesia de Nuestra Señora (de Guadalupe) en Granada, se había ingeniado en atacar con desesperada carnicería a las fuerzas sitiadoras y efectuar la unión con su jefe, apoyándolo en un ataque a los ocupantes de Rivas. Una completa derrota de los últimos fue el resultado; pero no le damos crédito al rumor que llegó volando al vapor en el momento que salía de Greytown, según el cual Walker había proseguido su victoria, atravesando el lago, recapturando dos de sus vapores, que el enemigo se había apropiado, y había comenzado una apertura forzada de la ruta hacia el mar. Los otros informes no dan nada que no sea consistente con lo probable. Un bromista bien podría caracterizar a los combatientes en Nicaragua como un ejército de Walkers (caminantes) y un ejército de corredores, una clasificación ampliamente respaldada por todo combate que hasta ahora ha tenido lugar. Al menos que estén fortalecidos por fuerzas tres veces superiores a la Americana, los nativos, invariablemente, experimentan ignominiosas derrotas, y buscan prematura seguridad en la huida; y esta circunstancia contrarresta muchas de las desventajas que parecen perjudicar a sus adversarios.

Al evaluar probabilidades, nosotros—que quietamente observamos la lucha muy como los antiguos Griegos miraban los juegos ístmicos de su tiempo—caeríamos en un serio error, si omitimos oponer contra el rápido consumo de vida norteña de aquellos climas, la facilidad y abundancia de su abastecimiento. A pesar de las desalentadoras noticias llegadas por varios arribos recientes, hay ahora catervas de reclutas ansiosas de transporte en cada puerto de salida Americano. Las historias de Cortés y de Pizarro son trasladadas enteramente, por estos esperanzados aventureros, al jefe Nicaragüense. Sueños tan dorados como el metal que una vez engalanó los palacios de los Incas y Moctezumas, revisten de fascinación a sus hazañas y a los galardones de su empresa, de modo que hay muy pocas perspectivas de detener el flujo de reclutas, al menos que el total fracaso del héroe, aún más, su destrucción, disipe para siempre tales sueños. Y las probabilidades de tal acontecimiento merman rápidamente. Si la victoria de Henningsen y su jefe es como ha sido informada, la crisis del destino de Walker ha pasado, y en el léxico de la astrología, su planeta, de ahora en adelante, se encontrará en la casa de la vida, brillante y en ascenso. El más desastroso día que ha visto fue cuando abandonó Granada a sus enemigos. La

and empire. There is nothing in the disjointed, imme-thodical, cowardly tactics of the Central Americans to forbid this upshot; nothing, perhaps, in the character of the people, their institutions, or their tardy civilization, to plunge us in profound sorrow at the thought of their subjection. If Walker's intervention be an evil, it is an evil of their own seeking and making. In this instance, at least, he is no voluntary *filibustier*. He came an invited mediator. If he remain—if, upon a just estimate of the popular incapacity, and of his own powers, he found the hope of a dictatorship or a throne, it will be difficult to quarrel rationally with his conclusion. There is certainly no evidence of fitness for self-government in the community thus subjugated to urge against it. The right has never been exercised, save in the service of political cabal, and for the promotion of internecine broils. Nor is there any occasion for apprehensions that the system there established, whatever its shape at the outset, can long remain essentially different from that established in the United States. The success of Walker, if he succeed, will be due to American aid and sympathy. Its permanence will depend upon the influx of American emigration. He will be surrounded by men of talent and energy equal to his own, and all imbued with love for the institutions of their fatherland. With a hostile native population, and reliance upon these environments, it will be impossible to persist in an autocratic or despotic policy; and we may therefore anticipate his triumph without also anticipating damage to the cause of universal democracy.

We have again and again called Walker a hero. We shall not take it back.

When orators tell you the age of chivalry is gone, they have no reference to the age of heroism. Of this latter, which is an eminently useful, practical and patriotic quality, there are slight traces still discernible; whereas, it is more than suspected, the former was but a curious Punch-and-Judy contrivance peculiarly adapted to social infancy, and well deserving to be stowed away with other juvenilities. Scout the proposition, and demand evidence, and we can not do better than point you to Walker, the hero of Nicaragua. About his adventures is nothing chivalrous, no mere knight errantry of any sort. They exchange the actual for the romantic; deal in realities practical, commercial, and political; and if the horrible crops out now and then, as in tragedy and breathless tale, it is of that substantial kind which appeals rather to compassion than to ideality. Throughout, however, are we obliged to recognize a persistence, an endurance, a resolute heroism, which merit a higher place in human esteem than can be ceded to all the slayers of Paynims, felon knights, and dragons in the realms of Faerydom, or in the chronicles thereof. The difference is merely that ours is a nineteenth-century hero. What vocation have we for the plumed, plated, visored contemporaries of Prince Arthur, or even of Chevalier Bayard, in these days of mail steamers, bomb-shells, bayonets, and Minié bullets? What we want is evidently an article for our own time, which, we insist, our hero is. And shall we quarrel with it, because it is actuated by motives, and controlled by considerations peculiar to a sordid and selfish epoch? We also insist that no historical parallel with the Hawkwoods, De Bracys, and

recuperación de ese punto, la reocupación de Rivas, y el movimiento para la reapertura del San Juan, son los elementos de un futuro aparentemente grande con promesas de victoria e imperio. No hay nada en la desgarbada, sin método, cobarde, táctica de los Centroamericanos, para impedir este resultado; nada hay, quizás, en el carácter de las gentes, de sus instituciones, o de su retardada civilización, para hundirnos en profunda tristeza ante la idea de su subyugación. Si la intervención de Walker es un mal, es un mal buscado por ellos y de su propia hechura. En este caso, por lo menos, él no es un filibustero voluntario. El llegó como mediador invitado. Si él se quedó, y si, basado en una justa apreciación de la incapacidad del pueblo y de su propio poder, fundara su esperanza de una dictadura o de un trono, sería difícil argüir racionalmente contra sus conclusiones. No existe, ciertamente, prueba de capacidad para auto gobernarse en la comunidad así sometida, que podamos presentar en contra. Ese derecho nunca ha sido ejercido, salvo en servicio de las camarillas políticas, y en la promoción de luchas intestinas. Ni existe motivo de temor de que el sistema que allí se establezca, cualquiera que sea su forma al principio, pueda permanecer por largo tiempo diferente del establecido en los Estados Unidos. El éxito de Walker, si lo llega a tener, será debido a la simpatía y ayuda Americana. Su permanencia dependerá del flujo de la emigración Americana. Estará rodeado de hombres de talento y energía igual a los suyos, y todos estarán imbuidos de amor por las instituciones de su madre patria. Depositando su confianza en ellos, y en medio de una población nativa hostil, será imposible persistir en una política autocrática o despótica; y podemos, por lo tanto, anticipar su triunfo, sin también anticipar daños a la causa de la democracia universal.

Una y otra vez hemos llamado a Walker, un héroe. No nos retractaremos.

Cuando los oradores dicen que la era de la hidalguía ha muerto, ellos no se refieren a la era del heroísmo. De este último, que es una cualidad útil, práctica y patriótica, existen ligeras trazas todavía discernibles; mientras que de la primera, hay más que sospechas de que no sea sino una curiosa invención para teatro de títeres, peculiarmente adaptada para la infancia social, y bien merecedora de que se le arrincone junto con otros juegos de niños. Exploren la tesis, y exijan pruebas, y nosotros no podremos menos que señalarles a Walker, el héroe de Nicaragua. En cuanto a sus aventuras, no hay nada de hidalguía, nada de caballería andante de ninguna clase. En ellas, lo actual sustituye a lo romántico; en ellas se trata de realidades prácticas, comerciales y políticas; y si lo horrible brota de vez en cuando, como en una historia trágica y grandiosa, es de aquella substancia que apela más a la compasión que al idealismo. A todo lo largo de ellas, sin embargo, estamos obligados a reconocer, una persistencia, una resistencia, un resuelto heroísmo, que merece un lugar más alto en la estimación humana que el que puede concedérsele a todos los matadores de paganos, caballeros malvados de las crónicas, y a los dragones de los cuentos de hadas. La diferencia es simplemente que el nuestro es un héroe del siglo diecinueve. Qué oficio tenemos para los emplumados, acorazados, enyelmados contemporáneos del Rey Arturo, o aun del Caballero Bayardo, en estos días de vapores, bombas, bayonetas y balas Minie? Lo que necesitamos es, evidentemente, algo para nuestro tiempo, lo que, insistimos, nuestro héroe es. Y hemos de disgustarnos con él, porque actúa con motivos y está controlado por consideraciones peculiares a una época sórdida y egoísta? También insistimos que ningún paralelo histórico con los Hawkwoods, De Bracys y Campo Bassos, renombrados capitanes de la época de los condotieros, le hace justicia

Campo Bassos, renowned captains of condottieri in darker ages, does justice to our hero's merits. They enlisted solely for pay and plunder, and sought ignoble service elsewhere, or sank into insignificance, at the dawn of peace. Walker enlisted for pay, perquisites, a throne, an empire, a dynasty; motives grand enough of themselves, and quite up to the requirements of modern heroism—motives not without promise of triumphant realization. So long as the sometime vagabond of the Saint James Street hells occupies the Tuilleries, shall we decry his transatlantic imitator, or depreciate his chances? Who knows how soon he may replace the laurel of the hero for the diadem of a king?

a los méritos de nuestro héroe. Ellos se alistaban solamente por paga y por rapiña, y buscaban servicio innoble por otras partes o se hundían en la insignificancia en la aurora de la paz. Walker se alistó por paga, por gajes, por un trono, un imperio, una dinastía; motivos suficientemente grandes en sí, y muy a la altura de los requisitos del heroísmo moderno—motivos no sin promesas de realización triunfal. Mientras el, a veces, vagabundo de los garitos de la Calle Saint James, ocupe las Tullerías, censuraremos a su imitador transatlántico o menospreciamos sus oportunidades? Quién sabe cuán pronto pueda él reemplazar el laurel del héroe con la diadema de un rey?



NICARAGUA WALKER IN THE ASCENDANT

By the *James Adger* we learn that Walker's prospects had been steadily improving. He had twelve hundred men, and plenty of munitions and supplies of provisions. Three hundred filibusters occupied Punta Arenas. The Costa Ricans still held position of the San Juan river; but they had made no attempt to follow up their partial success.

Of the positions of Generals Belloso and Paredes we have no trustworthy advices. It is stated that the allies are quarreling among themselves, and that the cholera prevailed among them, which is probable, as they were encamped in the vicinity of Granada, where that disease prevailed among Henningsen's men. General Cañas had fallen back into Costa Rica, instead of uniting his forces with those of the allies. It has been stated that it was Walker's intention to invade Costa Rica at once. At any rate, he had received provisions from New Orleans, and by the *Sierra Nevada*, from San Francisco; and being well entrenched and fortified in Rivas, and secure against surprise, it is believed that, without further assistance, he can hold out for four months against any force that could be brought against the town. The General is reported to be in good health and spirits, and, as usual, sanguine of success.

The capture of the steamers on the San Juan by the Costa Ricans is said to have been mainly effected by the aid of an American named Spencer, who is said to be an agent of Commodore Vanderbilt.

WALKER'S NEW RIVAL

The person who took the boats for the Costa Ricans was named Spencer. One of the prisoners on board the boats, when he took them, describes him as follows:

"But a few weeks ago he was a common workman over at Punta Arenas. He told us that he had Fort San Carlos, and 2,500 Costa Ricans on different defensible points along the river. One of these is Castillo, and there are two or three between Castillo and Sera-piqui. We could have taken him and his boat easily enough, and some of Walker's officers talked fight, but it was intimated to them that the passengers were passengers, and had not come down to fight Walker's battles for him, and that if the Captain should undertake to get us into difficulty, it was highly probable that the top of his head would go off."

"Spencer is a very loquacious man, talks like a mechanic, has a Yankee twang, is fond of telling that he was a common workman but a little while ago, and very much elated at what he has accomplished. He is a Yankee, active and shrewd. He told me that his plan of operation was to destroy the country around Walker, and to avoid fighting with him, leaving his destruction to famine and disease. If he should advance on Costa Rica, there were many passes on the way where a handful of men could destroy a whole army. Spencer said he expected that the Costa Ricans would have Walker hung in the course of a few weeks. He said he was interested in the Transit Company before it was taken from Vanderbilt, and when Walker took it he robbed him of all his property; he was fighting now to get it back again."

NICARAGUA WALKER EN ASCENSO

Por el James Adger hemos sabido que las perspectivas de Walker han ido constantemente mejorando. Tenía mil doscientos hombres, abundancia de municiones y existencia de provisiones. Trescientos filibusteros ocuparon Punta Arenas. Los Costarricenses todavía mantienen sus posiciones en el río San Juan; pero no han intentado continuar sus éxitos parciales.

De las posiciones de los Generales Belloso y Paredes no tenemos noticias dignas de crédito. Se dice que los aliados están riñendo entre sí, y que el cólera se ha propagado entre ellos, lo que es probable, pues están acampados en la vecindad de Granada, donde esa enfermedad reinaba entre los hombres de Henningsen. El General Cañas ha retrocedido a Costa Rica, en vez de unir sus fuerzas con las de los aliados. Se afirma que la intención de Walker era la de invadir Costa Rica inmediatamente. En todo caso, ha recibido provisiones de Nueva Orleans, y por el Sierra Nevada, de San Francisco; y estando bien apertrechado y fortificado en Rivas, y seguro contra cualquier sorpresa, se cree que, sin mayor ayuda, puede sostenerse por cuatro meses contra cualquier fuerza que pueda traerse contra la ciudad. El General se dice está en buena salud y ánimo, y, como siempre, confiado en el éxito.

La captura de los vapores en el río San Juan por los Costarricenses, se dice que fue llevada a cabo principalmente con la ayuda de un Americano apellidado Spencer, que se informa ser un agente del Comodoro Vanderbilt.

NUEVO RIVAL DE WALKER

La persona que se tomó los vapores para los Costarricenses era apellidado Spencer. Uno de los prisioneros a bordo, cuando se los tomaron, lo describe de esta manera:

"Hace apenas unas pocas semanas que era un simple obrero en Punta Arenas. Nos dijo que ocupaba el Fuerte San Carlos y que tenía 2,500 Costarricenses en diferentes puntos de defensa a lo largo del río. Uno de éstos es El Castillo, y hay dos o tres más entre El Castillo y Sera-piquí. Lo podríamos haber capturado a él y su barco con toda facilidad, y alguno de los oficiales de Walker habló de luchar, pero les fue notificado que los pasajeros eran pasajeros, y que no habían venido a cargar con los pleitos de Walker, y que si el Capitán se empeñaba en meternos en dificultades, era muy probable que se le volara la tapa de los sesos.

"Spencer es un hombre muy locuaz, habla como un mecánico, tiene el acento nasal Yankee, y es amigo de decir que era un simple obrero apenas hace unos días, y se siente muy entusiasmado por lo que ha logrado. El es Yankee, activo y astuto. El me dijo que su plan de operaciones era destruir la región alrededor de Walker y evitar enfrentárselo, dejando su destrucción a las enfermedades y el hambre. Si Walker llegara a avanzar sobre Costa Rica, allí hay muchos desfiladeros en el camino, donde un puñado de hombres podría aniquilar todo un ejército. Spencer dijo que esperaba que los Costarricenses colgaran a Walker en el curso de unas pocas semanas. El dijo, además, que estaba interesado en la Compañía del Tránsito antes de que se la quitaran a Vanderbilt, y cuando Walker la tomó, le robaba a él su propiedad; ahora él estaba luchando por rescatarla de nuevo.

SCENES AT THE TAKING OF GRANADA

Colonel Jones,¹ late paymaster of Walker's army, has given the following, among other, sketches and scenes during the war:

At Granada, in the place where the sick and wounded, the dead and dying were gathered together, there were scenes very comic-tragical—incidents most diverse and opposed. A great many men went almost mad from the effects of opium—they lost the entire use of their legs below the knees. They would sit there among the corpses of the dead, and amidst the moans of the dying, acting so fantastically and droll, that it was impossible sometimes to keep from laughing. They were tormented by a burning, parching, quenchless thirst, like that of the Sahara under the meridian sun. Sometimes, in crawling about to get water, they would meet or obstruct one another; then they would attack each other and fight furiously, fight like madmen, which they were. At the same time near them, or perhaps almost under them, would lie a poor wounded man, howling from the intensity of his pain, or praying for death, while big agony with torturing hand grappled his quivering form. The maddened men would thus fight till separated, exhausted, or one overcame the other. Sometimes they would chant the fragment of a rabble song as a funeral dirge for the dying.



There was one poor fellow lying beside me who had had his leg terribly shattered by a ball I forget his name but we will call him Anderson. A delirious man near him kept crawling about for water, and in doing so came in contact with the wounded man's mangled limb, which of course made the latter suffer the most intense pain. Anderson bore it patiently as long as he could, and then swore that the next one who got on his leg should suffer for it. Again the delirious opium-eater, parched with thirst, crawling along seeking for water, got upon the wounded leg. Anderson raised himself up and pitched into his tormentor, who, with the instinct of madness, defended himself and returned the assault. The fight grew furious, they pelted each other right heartily; the one assailed as fiercely as the bloodhound does the stag

¹ Editor's note — This Colonel Jones was Dr Alexander Jones, one of the original filibusters that arrived in Nicaragua with Walker, in June, 1855. He was then the surgeon in Walker's American Phalanx, but later became Paymaster General of his army. He was wounded during the siege of Granada, on November 26, 1856, and remained bedridden for several weeks. The scenes he describes belong to that siege, and took place inside the Guadalupe church, where Henningsen's forces were bottled up for two weeks

ESCENAS EN LA TOMA DE GRANADA

El Coronel Jones,¹ reciente pagador en el ejército de Walker, nos ha dado, entre otros, los siguientes cuadros y escenas durante la guerra:

"En Granada, en el lugar donde estaban los enfermos y heridos, los muertos y los moribundos, todos juntos, hubo escenas muy tragicómicas—incidentes de los más variados y opuestos. Un gran número de hombres se volvieron casi locos por los efectos del opio—perdieron el uso total de sus piernas de las rodillas para abajo. Permanecían sentados entre los cadáveres y entre los quejidos de los moribundos, actuando tan extraña y ridículamente que era imposible algunas veces dejar de reírse. Estaban atormentados por una sed ardiente, reseca e insaciable, como la del Sahara bajo el sol de mediodía. Algunas veces se arrastraban para obtener agua, se encontraban o se obstruían el paso el uno al otro, entonces se atacaban y luchaban furiosamente, luchaban como locos, lo cual eran. Al mismo tiempo cerca de ellos, o tal vez bajo ellos mismos, yacía un pobre hombre herido, aullando por la intensidad de su dolor o pidiendo la muerte, mientras la agonía con su mano torturadora sacudía su forma temblorosa. Los enloquecidos hombres luchaban así hasta separarse exhaustos, o hasta que uno vencía al otro. Algunas veces entonaban un fragmento de una canción de la plebe como un canto fúnebre por los moribundos.

"Allí estaba un pobre hombre, acostado a mi lado que tenía su pierna terriblemente destrozada por una bala de cañón. He olvidado su nombre, pero le llamaremos Anderson. Un hombre delirante cerca de él se mantenía arrastrándose en busca de agua, y al hacerlo se ponía en contacto con el miembro lacerado del herido, lo que, por supuesto, le provocaba intenso dolor. Anderson soportó pacientemente tanto como pudo, pero luego juró que el siguiente que le tocara la pierna sufriría por ello. De nuevo el opiómano, reseco de sed, arrastrándose en busca de agua, se encajó sobre la pierna herida. Anderson se incorporó y acometió a su atormentador, quien, con el instinto de la locura, se defendió y devolvió el ataque. La lucha siguió furiosa, se golpeaban mutuamente con energía; el uno atacaba con ferocia como el perro ataca al

¹ Nota del Editor — Este Coronel Jones era el Dr Alexander Jones, uno de los filibusteros que originalmente llegaron a Nicaragua con Walker, en Junio de 1855. Jones era entonces el cirujano de la Falange Americana, pero más tarde ocupó el cargo de Pagador General del Ejército. Fue herido durante el sitio de Granada, el 26 de Noviembre de 1856, y permaneció en cama por varias semanas. Las escenas que describe son de ese episodio, y tuvieron lugar dentro de la Iglesia de Guadalupe, donde las tropas de Henningsen quedaron acorraladas durante dos semanas

when held at bay, the other defended as savagely as the tiger when, blind with rage and mad with wounds, he rushes wildly at every thing in his course. At length sense or weakness overcame strength and madness; Anderson triumphed, though like many who battle for the right, more injured from its defense than he would have been by its loss; but he obtained peace at least from one madman for the rest of that night.

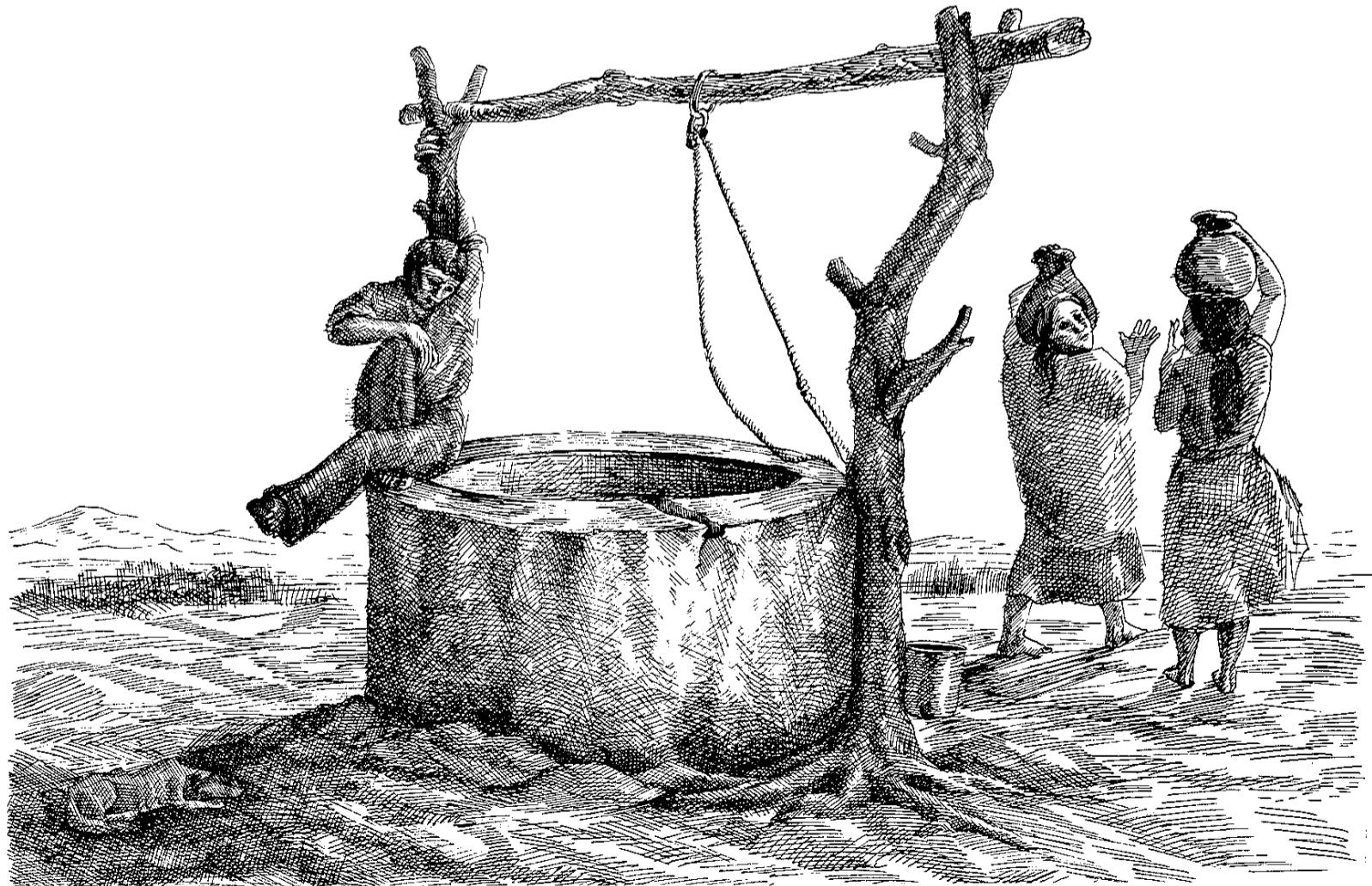
I slept on a lounge or raised bed which was scarcely a foot above the floor, yet one night two crazy fellows got in contact with each other under it, when a fight ensued there in that confined position; they battled it out. I had the legs of my bed cut off so they could not get under there any more. A burning thirst and an instinct of self-defense seemed to be the great characteristics of the men when maddened from the effects of opium. They take the opium when they are attacked by cholera to save them from the pain and effects of that disease; but the drug generates a burning thirst, and if they drink water they are sure to die. If they do not drink water, opium is a very good medicine for cholera.

There was a native Nicaraguan with us, who, having been attacked with the cholera, took opium for its cure. As usual, a consuming thirst followed; they would not let him have any water. There was a well near, and every day he would go out there, sit down and look languidly at the water. The well was about fourteen feet deep, with four feet of water in it. The top of the well was surrounded by a wall two feet high. Every day he would go and sit for hours looking down into the water, until the water became so enticing, and his thirst so overpowering, that he plunged in head first to get a drink. Help was immediately called, and they barely succeeded in saving him from drowning. His fall did not hurt him much. He got one good drink, and died.

venado cuando lo tiene acorralado, el otro se defendía tan salvajemente como el tigre cuando, ciego de rabia y enloquecido por las heridas, se lanza furioso contra todo lo que encuentra a su paso. Al fin, el sentido o la debilidad se sobrepuso a la fuerza y la locura; Anderson triunfó, aunque como muchos que luchan por sus derechos, más herido por su defensa de lo que hubiera sido por su pérdida; pero obtuvo la paz, al menos de parte del loco, por el resto de la noche.

"Yo dormía en un canapé o camastro que apenas se levantaba un pie del suelo, sin embargo, una noche, dos individuos enloquecidos se encontraron debajo y entablaron una batalla en aquella situación estrecha. Yo di a cortar las patas de la cama, para que ya nadie se pudiera meter debajo. Una sed ardiente y un complejo de auto defensa, parecen ser las principales características de los hombres enloquecidos por los efectos del opio. Toman el opio cuando están atacados por el cólera, para librarse del dolor y los efectos de la enfermedad, pero la droga produce una sed ardiente, y si beben agua con toda seguridad se mueren. Si no se bebe agua, el opio es una buena medicina contra el cólera."

"Estaba un nativo Nicaragüense con nosotros, que habiendo sido atacado por el cólera, tomó opio para curarse. Como es corriente, le siguió una sed consumidora. No le dejaban tomar agua. Había un pozo allí cerca, y todos los días se iba allí, se sentaba y miraba lánguidamente el agua. El pozo era como de catorce pies de hondo, con unos cuatro pies de agua en él. La boca del pozo estaba rodeada por un brocal de dos pies de alto. Todos los días se iba, se sentaba por horas mirando el agua allá abajo, hasta que el agua se volvió tan seductora y la sed tan irresistible, que se echó de cabeza para beber. Se pidió inmediatamente ayuda, y apenas lograron salvarlo de que se ahogara. La caída no lo había maltratado mucho. Pero, había tomado un buen trago, y murió."



NICARAGUA
SAILING OF RECRUITS FOR WALKER

The steamship *Tennessee* has sailed from New York for Nicaragua with 250 emigrants for Walker. The *Texas* sailed from New Orleans on 28th ult. with 400 recruits. The *Tennessee* was delayed, and some persons were arrested by the U. S. Marshals on suspicion of filibusterism—among others a Captain Farnum of the Nicaraguan army. When he was arrested, the following dialogue took place:

Deputy Marshal Thompson. "Captain Farnum, I regret to have to inform you, sir, that you have been placed under arrest, and must consider yourself in my custody."

Captain Farnum. "What do you mean? For what am I arrested?"

Mr. Thompson. "That, sir, I can not say at present, but acting under the orders of the regularly constituted authorities, I am, however unwillingly, obliged to put you under arrest."

Captain Farnum. "Then, sir, I have got to say that if you arrest me you do so at your peril."

Mr. Thompson. "I can't help that, sir. I am the agent of the government, and in doing this am acting under official orders."

Captain Farnum. "In saying that you arrest me at your peril, you must not regard me as using that word in a belligerent sense, for I do not so intend it. I mean that if you arrest me you shall be held to a strict accountability for what you do."

Mr. Thompson. "Yes, sir; I understood you perfectly, and did not regard it as at all personal, or as meant in an offensive sense."

Captain Farnum. "It is certainly very annoying to be stopped on my return to my own country. It is little less than tyrannic on the part of the United States government. Here am I, an officer in the service of Nicaragua, on leave of absence, and when that leave of absence has expired, I am prevented from returning by an official order from another government."

Mr. Thompson. "Sorry, sir; but we are, as I said, simply acting under orders. We are but the officers of the law, and have no discretion of our own."

Captain Farnum. "What is the difference between my case and that of an English or French officer under the same circumstances? Would your government interfere with their return at the expiration of their leave of absence? I should think not; and mine is certainly a parallel case."

The Deputy Marshal shrugged his shoulders, looked as affable as ever, and said that until he received further orders he should have to retain him in custody.

NICARAGUA

EL ZARPE DE RECLUTAS PARA WALKER

El vapor Tennessee zarpó de New York para Nicaragua con 250 emigrantes para Walker. El Texas zarpó de Nueva Orleans el 28 del mes pasado, con 400 reclutas. El Tennessee fue detenido, y algunas personas fueron arrestadas por los alguaciles federales por sospechas de filibusterismo—entre otros, un Capitán Farnum, del ejército Nicaragüense. Cuando fue arrestado, tuvo lugar el siguiente diálogo:

Alguacil Thompson. — "Capitán Farnum, tengo la pena de informarle, señor, que ha sido puesto bajo arresto, y debe considerarse bajo mi custodia."

Capitán Farnum. — "Qué quiere usted decir? Por qué soy arrestado?"

Sr. Thompson. — "Eso, señor, no puedo decirle ahora, pero actúo bajo órdenes de las autoridades debidamente constituidas. Yo estoy obligado, aun involuntariamente, a ponerlo bajo arresto."

Capitán Farnum. — "Entonces, señor, tengo que decirle que si usted me arresta, lo hará con peligro para usted."

Sr. Thompson. — "Eso no lo puedo evitar, señor. Yo soy agente del gobierno y al hacer esto, estoy actuando bajo órdenes oficiales."

Capitán Farnum. — "Al decir que me arresta con peligro para usted, no debe considerar que uso esa palabra en un sentido belicoso, pues no tengo esa intención. Lo que quiero decir es que si me arresta, usted será estrechamente responsable por lo que hace."

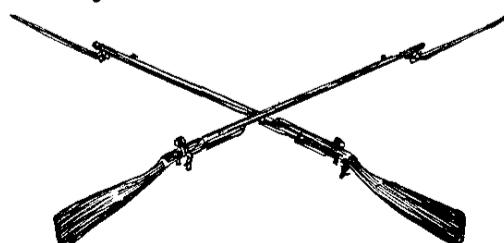
Sr. Thompson. — "Sí, señor, le entendí perfectamente, y no lo consideré como asunto personal o que tuviera un sentido ofensivo."

Capitán Farnum. — "Es ciertamente muy molesto ser detenido a mi regreso a mi propio país. Es poco menos que tiránico de parte del gobierno de los Estados Unidos. Aquí me tiene, un oficial al servicio de Nicaragua, apermisado, y cuando el permiso se me vence, se impide mi regreso por una orden de otro gobierno."

Sr. Thompson. — "Lo siento, señor; pero nosotros, como he dicho, simplemente actuamos bajo órdenes. Somos funcionarios de la ley, y no tenemos libre albedrío."

Capitán Farnum. — "Cuál es la diferencia entre mi caso y el de un oficial Inglés o Francés bajo las mismas circunstancias? Interferiría su gobierno con su regreso al término de su permiso? Yo diría que no; y el mío es, ciertamente un caso similar."

El alguacil federal se encogió de hombros, se veía tan afable como siempre, y dijo que hasta que recibiera nuevas órdenes tendría que mantenerlo bajo custodia.



A FLORENCE NIGHTINGALE IN WALKER'S CAMP

Two years ago an actor, named Bingham, was shot in the city of Panama.¹ From the effect of this shot Bingham was laid up, in Panama, for about seven weeks, and completely lost the use of his lower limbs; nor has he at any time since been able to walk. Recovering sufficiently to be moved, he came on to New York, physically helpless, and completely destitute of funds.

His wife, who was playing at some provincial theatre, now heard of the arrival of her husband, and, as soon as possible, joined him. Mrs Bingham procured employment at the Bowery Theatre, and endeavored to support her husband and three children, all of whom were entirely dependent on her exertions. After struggling in this way for some months, the Bowery Theatre was closed, and with it her only means of sustenance. During the past year, Bingham and his family occupied wretched apartments in a tenement-house in Stanton Street, and, after the theatrical resource failed, were obliged to rely for subsistence on the voluntary contributions of friends and public charity. In August last, Mrs. Bingham was confined. Deprived of her assistance, the family was almost reduced to starvation. Frequently, Mr. Bingham relates, he passed thirty-six and forty-eight hours without tasting a morsel of food, and knew of no source from which relief would come. The Baptist Society in Stanton Street contributed something to their support, and a trifling aid came from members of his own profession. Two of the children, boys, aged eight and ten years, were taken by the proprietor of a traveling circus, who agreed to support them for their services, such as they might be.

The mother at length became well enough to go out, and spend several days in the futile attempt to procure work.

At length when the hope of bearing up against misfortune was almost exhausted, she came across the advertisement of the Nicaraguan Agency, which offered to every emigrant who would go to Nicaragua a free passage and a certain number of acres of land. Mr. Bingham being well enough in body, except that his lower limbs were useless, and thinking he could teach school or otherwise employ himself in Nicaragua—that, at all events, he was no more likely to starve there than here, concluded to take his family thither as soon as possible.

Of Bingham nothing has been heard since he went to Nicaragua. From the time of her arrival Mrs. Bingham has occupied herself with attending to the sick and the wounded of General Walker's army, braving all the perils of camp diseases, every where bestowing on the invalid soldiers such kind attentions and careful treatment as to elicit the deepest gratitude and the most friendly regard.

But her brave devotion in the hospitals proved fatal to herself at length—the intelligence arriving by the last steamer that she had sickened from the prevalent fever and died.

¹ Editor's note — The actor's name was Charles Edward Bingham, and he was shot by a jealous husband in June, 1854. He afterwards survived the war in Nicaragua, returning to California with his children in February, 1857. (*San Francisco Herald*, July 3, 1854, 2, 2; March 19, 1857, 2, 3).

UNA FLORENCE NIGHTINGALE EN EL CAMPAMENTO DE WALKER

Hace dos años, un actor apellidado Bingham, fue baleado en la ciudad de Panamá.¹ Por los efectos del balazo, Bingham estuvo en cama, en Panamá, por cerca de siete semanas, y perdió completamente el uso de sus piernas, ni ha podido alguna vez, desde entonces, caminar. Recuperado lo suficiente para ser trasladado, llegó a New York, físicamente impotente, y completamente desprovisto de fondos.

Su esposa, que estaba actuando en algún teatro de provincia, supo de la llegada de su marido, y tan pronto como pudo, se le juntó. La señora Bingham se procuró un empleo en el Teatro Bowery, y se dedicó a mantener a su marido y a tres niños, todos los cuales dependían totalmente de su trabajo. Despues de luchar por algunos meses de esta manera, el Teatro Bowery se cerró, y con ello sus únicos medios de subsistencia. Durante el año pasado, Bingham y su familia ocupaban destapadas habitaciones en una casa de vecindad en la Calle Stanton, y después de que faltaron los recursos teatrales, se vieron obligados a atenerse para su subsistencia a las contribuciones voluntarias de sus amigos y a la caridad pública. El pasado Agosto, la señora Bingham cayó enferma. Privada de su ayuda, la familia fue casi reducida a la inanición. Frecuentemente, cuenta el Sr. Bingham, pasó treinta y seis y cuarenta y ocho horas sin probar bocado, y no sabía de dónde le llegaría ayuda. La Sociedad Bautista de la Calle Stanton, contribuyó algo para su mantenimiento y una pequeña ayuda le llegó de parte de los miembros de su profesión. Dos de los niños, varones, de ocho y diez años de edad, fueron tomados por el propietario de un circo ambulante, quien se comprometió a mantenerlos por sus servicios, cualesquiera que fueran.

La madre, al fin, mejoró lo suficiente para salir, y pasó varios días en el inútil empeño de buscar trabajo.

Finalmente, cuando la esperanza de luchar contra el infortunio, casi se le iba, supo del aviso de la Agencia Nicaraguense, que ofrecía a todo emigrante que se fuera a Nicaragua, pasaje gratis y un cierto número de acres de terreno. El Sr. Bingham, estando lo suficientemente sano, excepto de que sus extremidades inferiores le eran inútiles, y pensando que podría dar clases o emplearse de alguna manera en Nicaragua—y que, en todo caso, no era menos probable que se muriera de hambre aquí que allá, terminó por llevarse a su familia, tan pronto como le fue posible.

De Bingham no se ha sabido nada desde que se fue a Nicaragua. Desde el momento de su llegada, la señora Bingham se ocupó de atender a los enfermos y heridos del ejército del General Walker, enfrentándose a los peligros de las enfermedades del campamento, ofreciendo por dondequiera a los soldados inválidos, tales cariñosas atenciones y cuidadosos tratamientos, como para evocar la más profunda gratitud y la más amistosa consideración.

Pero su valiente dedicación en los hospitales, le resultó fatal para ella misma, al fin y al cabo—noticias llegadas por el último vapor, informan que se había enfermado de la fiebre generalizada allí, y que murió.

¹ Nota del Editor — El nombre del actor era Charles Edward Bingham, y fue baleado por un marido celoso en Junio de 1854. Después salió vivo de la guerra en Nicaragua, regresando a California con sus hijos en febrero de 1857 (*Herald de San Francisco*, 3 de Julio de 1854, 2, 2; 19 de marzo de 1857, 2, 3).